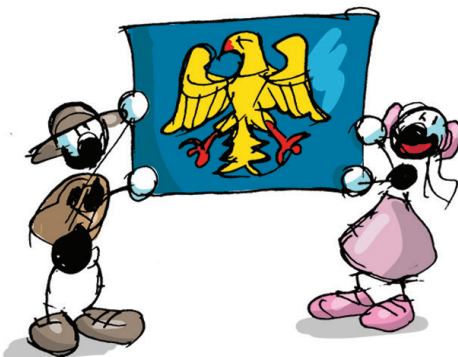
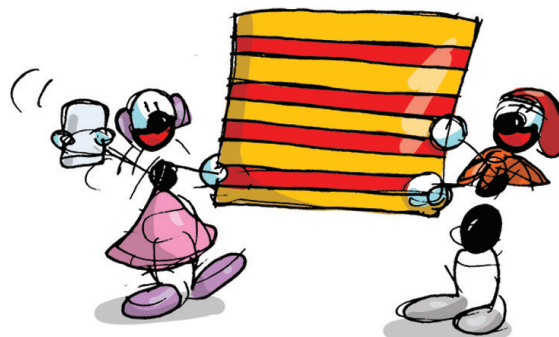
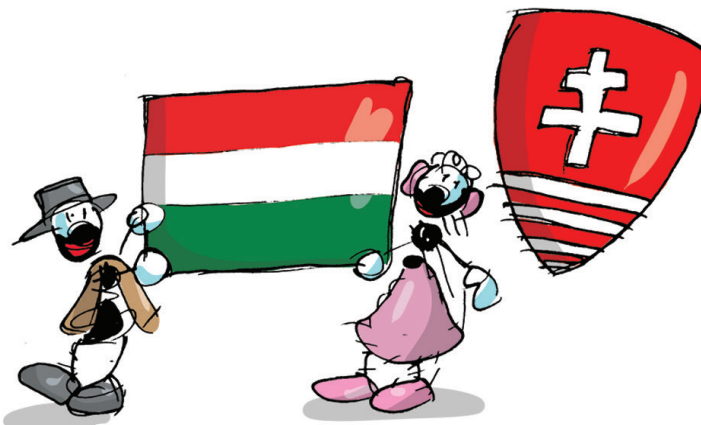
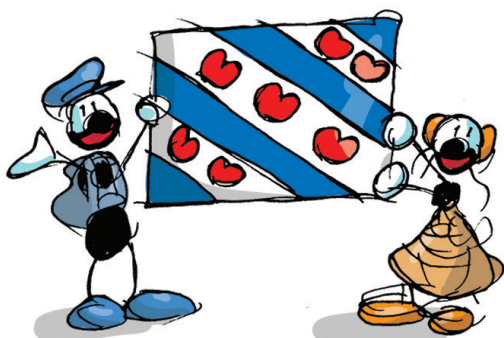




EUROPEAN CHARTER CLASSROOM ACTIVITIES

www.thisismylanguage.eu



LE FORMICHE di
Fabio Vettori



Ladins e frijons scrif n projet su la "Ativitèdes didatiches su la Chèrta europeèna di lengac regionèi o de mendranza", tolan ite 3 altra regions linguistiches.



De Ladin en Friezen skriuwe it projekt "Europeesk Hânfêst foar regionale talen of talen fan minderheden: aktiviteiten foar yn 'e klasse", mei noch trije oare taalregio's.



Ladins e Frisons a scrivin un proget su lis "Ativitâts in Classe su la Cjarte Europeane des Lenghis Regionâls o Minoritariis", cjapant dentry altris 3 regions linguistichis.



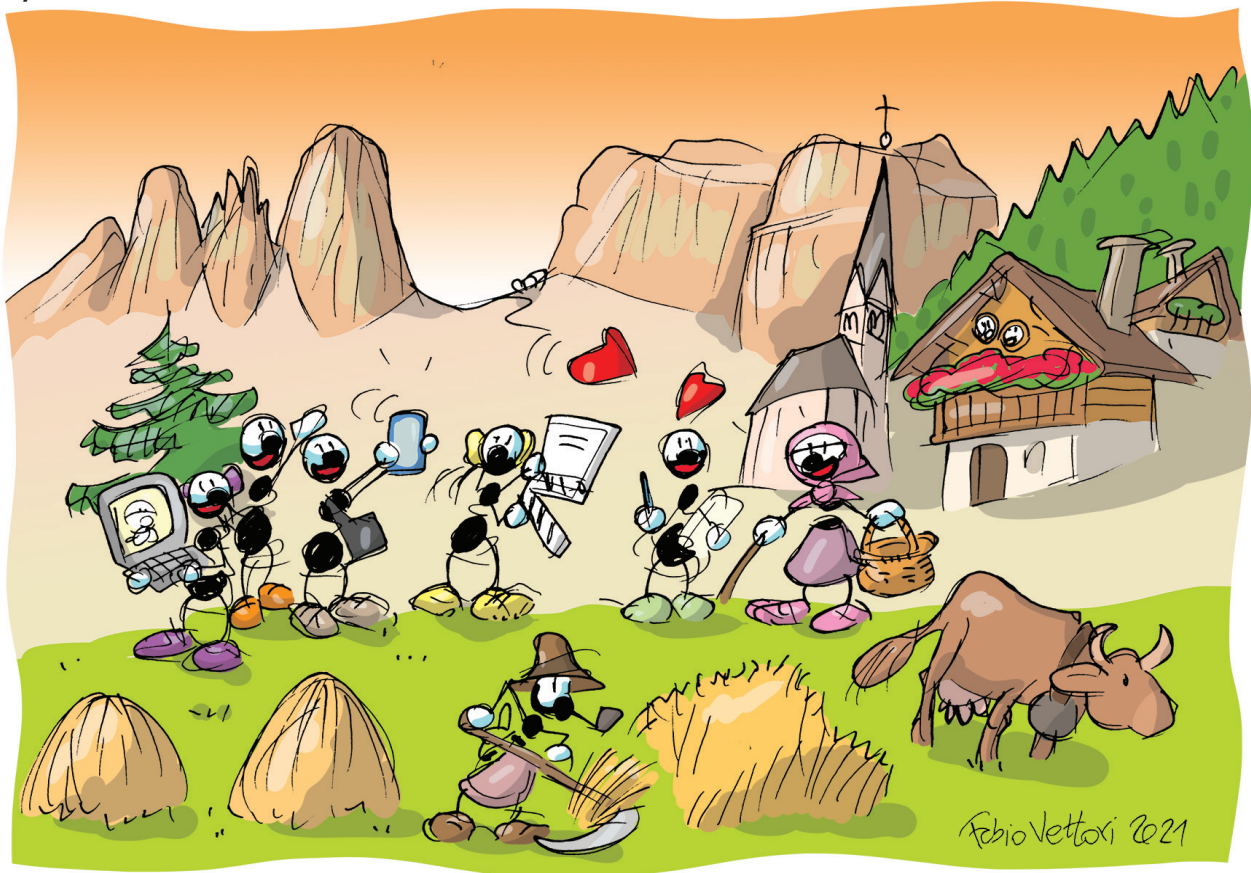
Ladins i frisons redacten un projecte dedicat a les "Activitats a l'Aula de la Carta Europea per les Llengües Regionals o Minoritàries", que comprèn 3 regions lingüístiques més.



A ladinok és a frízek három másik nyelvi régió bevonásával projektet írnak "A Regionális és Kisebbségi Nyelvek Chartája – osztálytermi tevékenységek" címmel.



Ladins and Frisians write a project on the "European Charter for Regional or Minority Languages Classroom Activities", involving 3 other linguistic regions.



Concours video per students: "Che segnificat èl pa per te tie lengaz ades e tel davegnir?"



In filmkeswedstriid foar jongerein: "Wat betsjut dyn taal foar dy, no en yn de takomst?"



Concurs video par students: "Ce significhie par te la tō lenghe, cumò e pal avignî?"



Concurs de vídeos per als estudiants: "Què significa la teva llengua per tu, ara i en el futur?"



Videóverseny diákoknak: „Mit jelent számodra az anyanyelv most és a jövőben?"



Video contest for students: "What does your language mean to you, now and in the future?"



Vegn fat la Conferenza de scomez del Projet ECCA a Bruxelles. I partner e la scoles de mendranza pea via a lurèr adum.



L'incuintri pal inviament dal proget ECCA si davuelç a Brussel. I partners dal NPLD e lis scuelis regionâls a scomencin a lavorâ insiemi.



De ECCA-startgearkomste fynt plak yn Brussel. The NPLD-partners en de regionale skoallen begjinne mei-inoar gear te wurkjen.



La reunió inaugural del Projecte ECCA té lloc a Brussel•les. Els membres de la NPLD i les escoles de les regions comencen a treballar plegats.



Brüsszelben sor kerül az ECCA projekt nyitómegbeszélésére. Az NPLD partnerek és a regionális iskolák együtt kezdik meg a munkát.



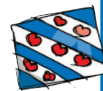
The ECCA Project kick off meeting takes place in Brussels. The NPLD partners and the regional schools start working together.



Vegn traslatà la Ativitèdes didatiches dal ingleis ti lengac regionèi touc ite tel projet ECCA.



Traduzion des Ativitâts in Classe dal inglès aes lenghis regionâls cjapadis dentri intal projet ECCA.



De Ingelske aktiviteiten foar yn 'e klasse wurde oerset nei aktiviteiten yn de regionale talen dy't behelle binne by it ECCA-projekt.



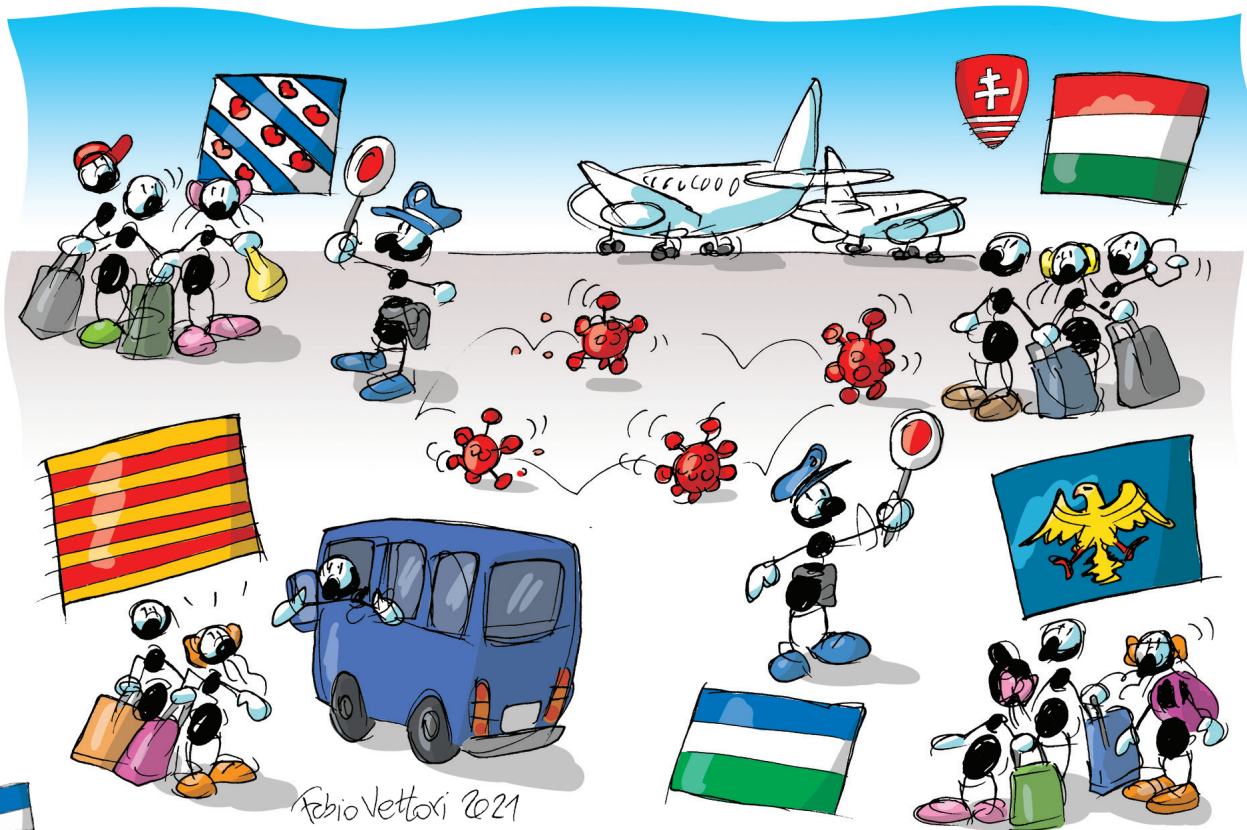
Traducció de les Activitats a l'Aula de l'anglès a les llengües regionals incloses en el projecte ECCA.



Az "Osztálytermi tevékenységek" fordítása angolról az ECCA projektben részt vevő regionális nyelvekre.



Translation of the Classroom Activities from English into the regional languages involved in the ECCA project.



I autores di miores video e sie insegnanc vegn envié a tor pèrt a na fradaa linguistica e culturèla te una de la outra regions linguistiches, ma a cajon del Covid-19 l program vegn sburlà.

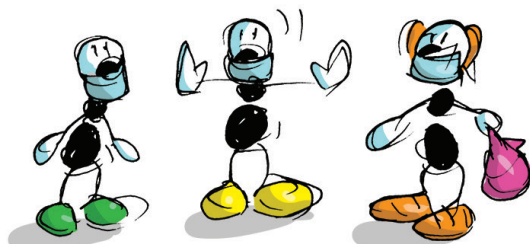
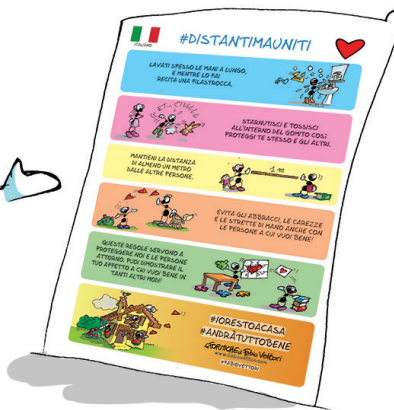
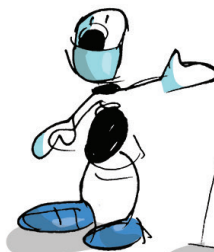
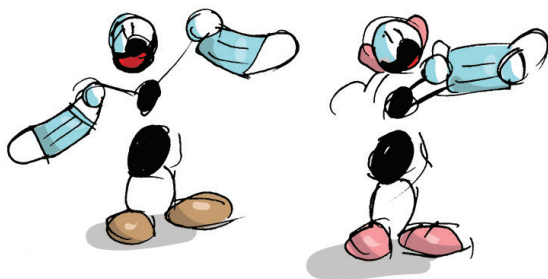
De bêste filmmakers en harren learkrêften binne nûge om diel te nimmen oan in taal- en kultuerútwikseling yn in oare taalregio, mar de útbraak fan it koaronafirus makket dat it programma útsteld wurde moat.

I miôr creatôrs di videos e i lôr insegnants a son invidâts a partecipâ a un scambi linguistic e culturâl intune di chês altris regions linguistichis, ma la epidemie di Covid-19 e oblee a rimandâ il program.

Els alumnes que van producir els millors vídeos i els seus professors són convidats a participar en un intercanvi lingüistic i cultural en una de les altres regions, però l'esclat de la Covid-19 obliga a posposar el programa.

A legjobb videóok készítőit és tanáraikat meghívják, hogy vegyenek részt nyelvi és kulturális csereprogramban a többi nyelvi régióban, de a Covid-19 kitörése miatt a programot el kell halasztani.

The best video makers and their teachers are invited to take part in a linguistic and cultural exchange in one of the other linguistic regions, but the Covid-19 outbreak forces a programme postponement.



Febio Vettori 2021



Ge vegn manà a duc i students e ensegnanc placac co la regoles Covid-19 e couribocia ECCA originèi.



Orizjinele Covid-19-posters in de minderheidstalen en ECCA-mùlekapkes binne ferstjoerd nei alle learlingen en learkrèften.



I manifestj originài des regulis sul Covid-19 inte lenghe minoritarie e lis mascarutis ECCA a son inviàts a ducj i students e ai insegnants.



Tots els estudiants i professors reben pòsters originals de les normes de la Covid-19 en la llengua minoritària i mascaretes ECCA.



Minden diáknak és tanárnak elküldik a Covid-19 szabályokkal kapcsolatos eredeti plakátokat a saját kisebbségi nyelvén és az ECCA maszkokat.



Original Covid-19 rules posters in the minority language and ECCA masks are sent to all the students and teachers.

9/2020



L Projezt ECCA vegn portà dant a la Conferenza "Lengac desche ritajon culturèla", endrezèda dal School Education Gateway dessema co la Comision Europeèna.



It ECCA-projekt is presintearre op de konferinsje "Languages as cultural heritage", organisearre troch de School Education Gateway en mei de Europeeske Kommissje.



Il projezt ECCA al ven presentât ae conference "Lenghis tant che patrimoni culturâl" organizade de School Education Gateway adun cu la Comission Europeane.



Es presenta el Projecte ECCA a la Conferència "Llengües com a herència cultural" organitzada pel Portal d'Educació Escolar (School Education Gateway) juntament amb la Comissió Europea.

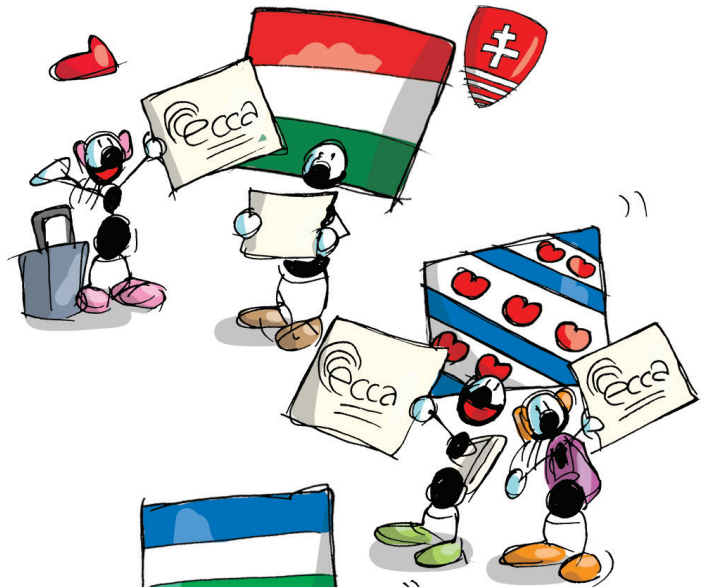
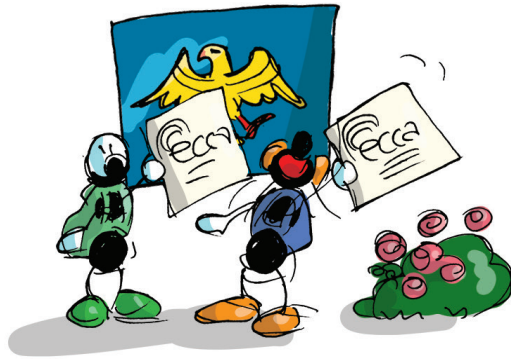


Az ECCA projektet a School Education Gateway és az Európai Bizottság által szervezett „ A nyelvek mint kulturális örökség” konferencián mutatják be.



The ECCA Project is presented at the Conference "Languages as cultural heritage" organized by the School Education Gateway together with the European Commission.





Fabio Vettori 2021



La fradaa anter students vegn delut descancelèda. A sie post i students ciapa n picol pest finanzièl e n zertificat de partezpazion.



De útwikseling fan learlingen giet definityf net troch. Yn plak dêrfan krije de learlingen in lytse fergoeding en in sertifikaat fan dielnimmen.



Il scambi di students al è anulât dal dut. Dut câs, i students a ricevin une piçule ricompense economiche e un certificât di partecipazion.



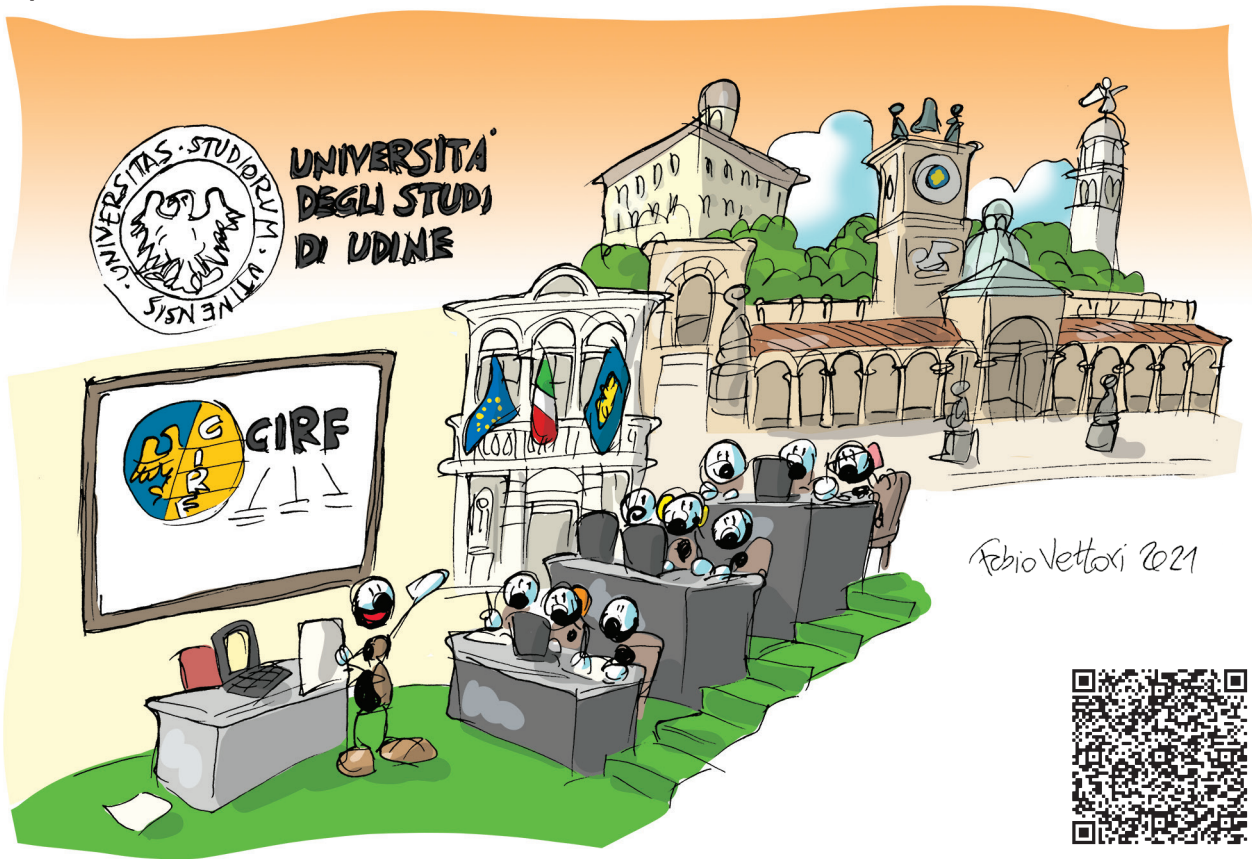
L'intercanvi d'estudiants se suspèn definitivament. A canvi, els estudiants reben una petita compensació econòmica i un certificat de participació.



A tanulóí csereprogramot véglegesén törlik, ehelyett a diákok kis anyagi jutalmat és részvételi bizonyítványt kapnak.



The students' exchange is definitely cancelled. Instead, students receive a small economic reward and a participation certificate.



Fabio Vettori 2021



L'Università de Udin endreza n cors universitàr spezfich en cont del Stravardament de la mendranzes e di deric linguistics de l'Europa.



De Universiteit fan Udine makket in spesifke universiteitskursus oer de beskerming fan minderheden en taalrjochten yn Europa.



La Università dal Friül e cree un cors universitari specific su la Protezion des minorancis e dai dirits linguistics in Europe.



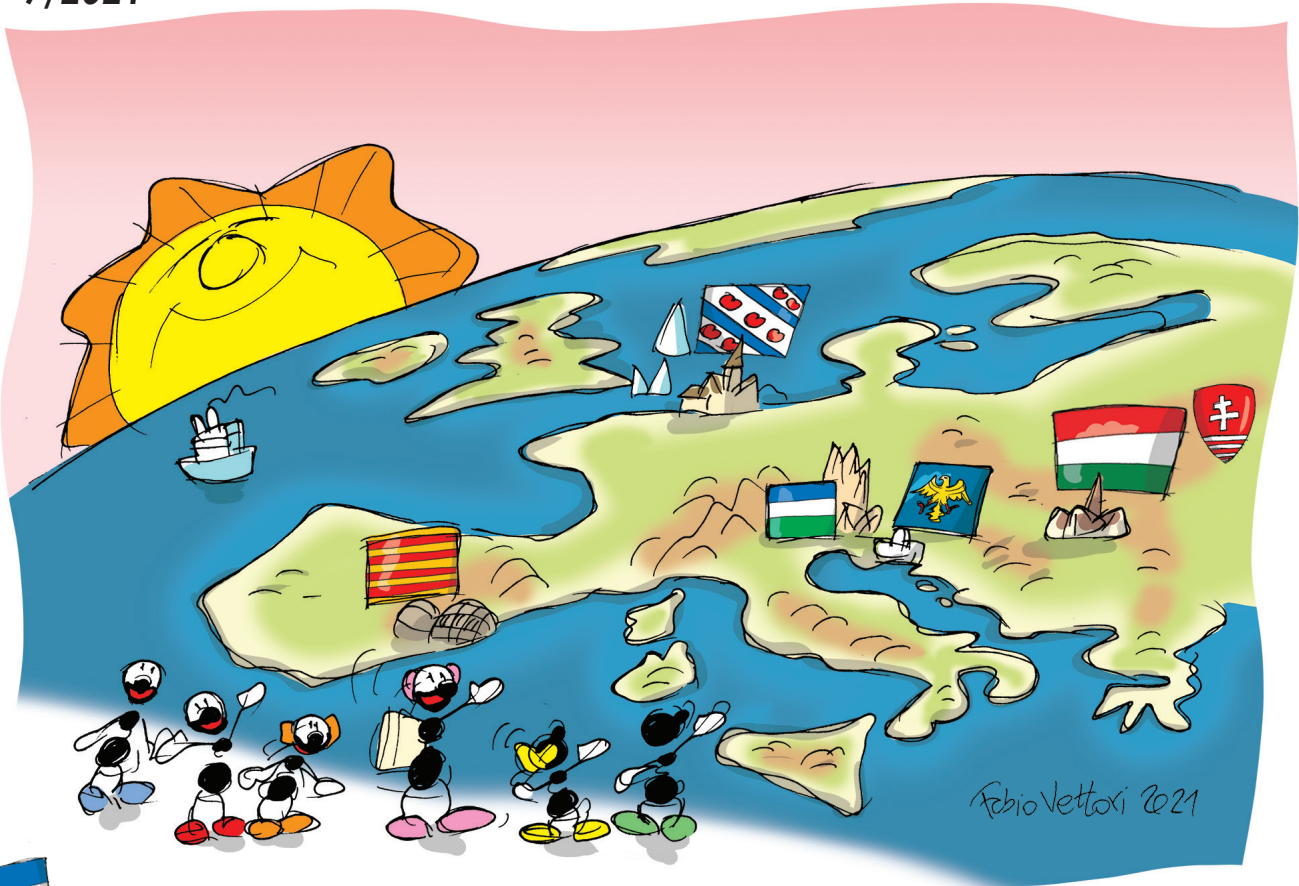
La Universitat d'Udine crea un curs universitari especific sobre la Protecció de minories i drets lingüistics a Europa.



Az Udine-i Egyetem külön egyetemi tanfolyamot dolgoz ki a kisebbségek védelméről és a nyelvi jogokról Európában.



The University of Udine creates a specific University course on the Protection of minorities and linguistic rights in Europe.



La Provinzia de la Frijia (Afûk & Cedin) endreza leziõns ECCA, n codejel e na mapa di lengac de mendranza touc ite tel NPLD da condivider coi partner ECCA.



La provincie de Frisia (Afûk & Cedin) e cree lis leziõns ECCA, un volantìn e une mape des lenghis minoritariis representadis dal NPLD di condividi cui partners dal progjet ECCA.



Frízföld tartomány (az AFUK fríz nyelvi és irodalmi intézet és a CEDIN fríz közoktatási intézet) elkészíti az ECCA tanóra-vázlatait, egy szórólapot és az NPLD által képviselt kisebbségi nyelvek térképét, amelyeket megosztanak az ECCA partnerekkel.



De provinsje Fryslân (Afûk & Cedin) makket ECCA-lessen, in flyer en in kaart mei dêrop al ús talen dy't yn it NPLD fertsjinwurdige binne, om te dielen mei de ECCA-partners.



La Província de Frísia, (Afûk & Cedin), desenvolupen les lliçons ECCA, un full de mà i un mapa de les minories lingüístiques representades per la NPLD per compartir entre els socis de l'ECCA.



The Province of Fryslân (Afûk & Cedin) creates the ECCA lessons, a flyer and a map of the minority languages represented by the NPLD to be shared with the ECCA partners.





Pblvettori 2021



A Trent vegn endrezà la Conferenza finèla del Projet ECCA per fèr na valutazion e per programèr i possiboi entervenc per l davegnir.



De ôfslutende gearkomste fan it ECCA-projekt fynt plak yn Trento om it projekt te evaluearjen en mooglike takomstige aktiviteiten út te setten.



La conference finâl dal progjet ECCA si davuelç a Trent par valutâ e par programâ pussibilis ativitàs intal avignî.



La Conferència de Clausura del Projecte ECCA té lloc a Trento per avaluar i programar possibles activitats futures.



Az ECCA projektzáró konferenciájára kerül sor Trentóban, hogy értékeljen és megtervezze a lehetséges jövőbeni tevékenységeket.



The ECCA Project Closing Conference takes place in Trento to evaluate and programme possible future activities.

US TALEN YN EUROPA



It Frysk is oansletten by in Europeesk taalnetwurk, it Network to Promote Linguistic Diversity (NPLD). Dizze taalkaart heart by úppe keazen 677 mei it talen fan it NPLD makke binnne oer it Europeesk Kontinent. It ear regionale talen of talen fan minderheden.

Dizze taalkaart is net follelein, mar mei in yndruk jaan fan it taalferkand yn stipe fan it NPLD makke binnne oer it Europeesk Kontinent. It ear regionale talen fan minderheden.

Dizze taalkaart is net follelein, mar mei in yndruk jaan fan it taalferkand yn stipe fan it NPLD makke binnne oer it Europeesk Kontinent. It ear regionale talen fan minderheden.

De oranje stippen op dizze kaart litte sjen wattoar talen by it Europeesk taalnetwurk oansletten binne. De talen yn it swart binne de 24 offisjele talen fan de 27 lannen fan de Europeesk Uny.

Spjoch fier mear ynformaasje www.linguisticdiversity.eu

**Mei dyn taal
komst fierder
as dyn grins!**

